

SACILE

MONUMENTI E LUOGHI DI INTERESSE *MONUMENTS AND INTERESTING SIGHTS SEHENSWÜRDIGKEITEN*

- 1 Fiume Livenza
- 2 Palazzo Ragazzoni
- 3 Palazzo Comunale
- 4 Duomo San Nicola Vescovo
- 5 Piazza del Popolo
- 6 Chiesa Santa Maria della Pietà
- 7 Palazzo Ovio Gobbi
Biblioteca di Studi Biblici
- 8 Palazzo Carli
Galleria d'Arte Moderna Pino Casarini
- 9 Chiesa San Gregorio
- 10 Ospitale San Gregorio
- 11 Palazzo Ettoreo
- 12 Planetario c/o Torriani di Pra'
Castelvecchio
- 13 Torrione di San Rocco
- 14 Torrione del Duomo
- 15 Tempio di San Liberale
- 16 Via Gasparotto, portici Di-Versi
- 17 Piazza Manin
- 18 Monumento ai Caduti
- 19 Oratorio S. Giuseppe
- 20 Politeama Zancanaro
- 21 Ex Convento S. Antonio abate
- 22 Giardino Ortazza
- 23 Pra' Castelvecchio
- 24 Parco Urbano
- 25 Giardino Mario Rossetti

NUMERI UTILI

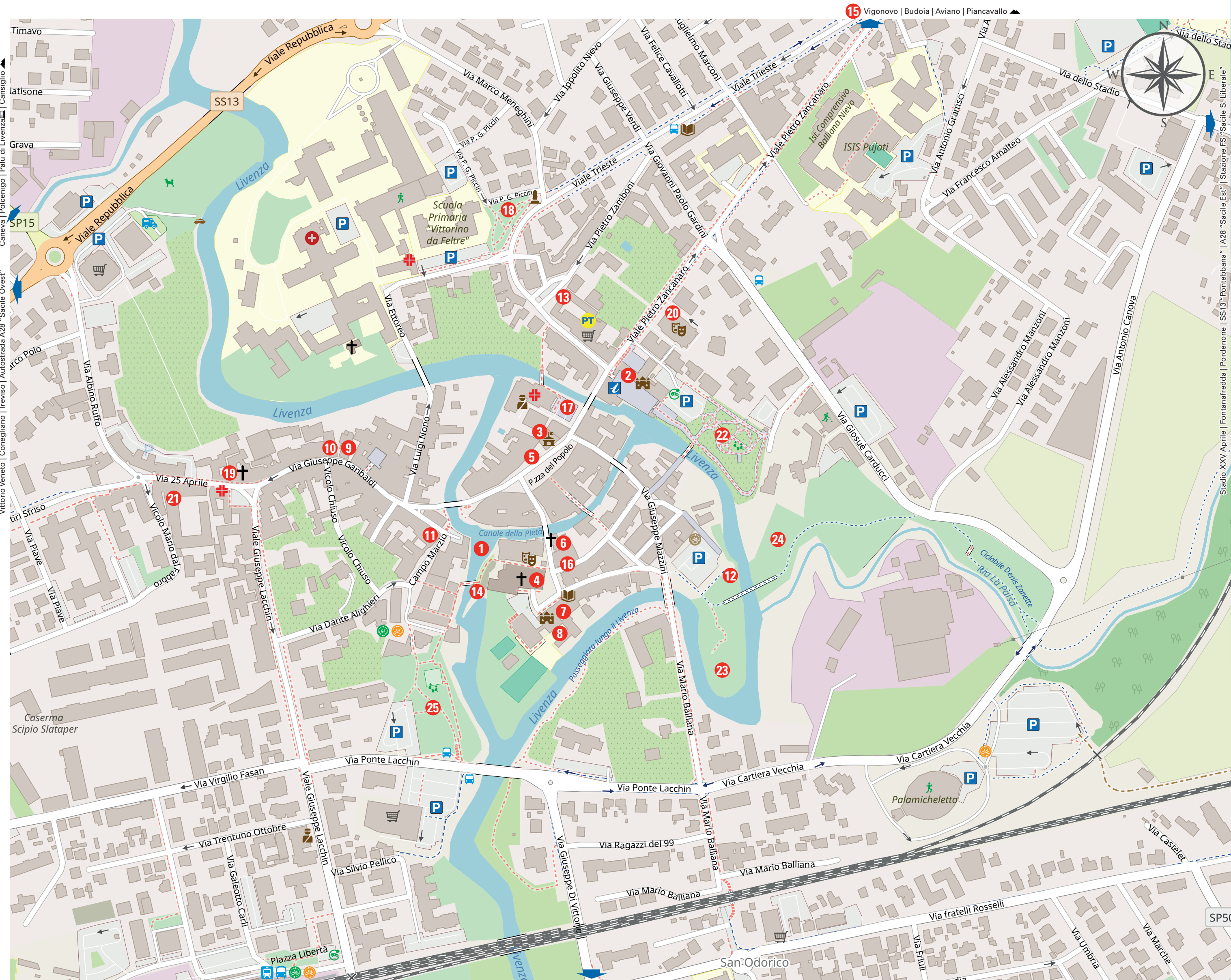
*USEFUL TELEPHONE NUMBERS
NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN*

Numero Unico di Emergenza 112
Sacile Infopoint tel +39 0434 737292

IO SONO FRULI VENEZIA GIULIA

www.turismoavg.it

- | | |
|--|--|
| Infopoint | Palazzetto dello sport / Sports hall |
| Parcheggio / Parking lot | Bocciodromo / Bocce court |
| Parcheggio camper
Camper parking area | Parco giochi / Playground |
| Attracco fluviale / Riverside mooring | Area sgambamento cani /
Dog walking area |
| Chiesa / Church | Ricarica auto elettriche /
Electric car charger |
| Palazzo-Museo / Palace-Museum | Fermata bus / Bus stop |
| Monumento / Monument | Stazione treni / Train station |
| Biblioteca / Library | E-bike sharing |
| Teatro / Theatre | Ricarica bici /
Charging station |
| Forze dell'ordine / Police | Ricarica e riparo bici /
Bicycle shelter and charging station |
| Ufficio postale / Post Office | |
| Farmacia / Pharmacy | |



SACILE

SACILE, GIARDINO DELLA SERENISSIMA

Città-porta del Friuli, crocevia di commerci tra i monti e il mare e tra il Friuli e il Veneto già in epoca altomedioevale, Sacile è il comune più occidentale del Friuli Venezia Giulia. È una città d’acqua, intimamente abbracciata con il suo fiume Livenza, che con il suo quieto fluire, disegna e impreziosisce gli scorci della città. Chiamata dai nobili veneziani Giardino della Serenissima, continua a testimoniare questo legame con le sue architetture, in particolare il sontuoso palazzo Ragazzoni con il suo prezioso ciclo di affreschi ed i Palazzi-fondaco di piazza del Popolo. Sacile è anche “città della musica”, per le sue prestigiose rassegne e per essere terra in cui si costruiscono pianoforti tra i migliori al mondo: i Fazioli. Sacile è una città viva, in osmosi con il suo carattere fluviale e mercatale, con i suoi numerosi locali per il tempo libero e con una vivace programmazione di grandi eventi e manifestazioni. Sacile è una città da scoprire a piedi, in bicicletta, in canoa. *Servizi di visite guidate*

SACILE, THE GARDEN OF THE REPUBLIC OF VENICE

The gateway to Friuli Venezia Giulia, a crossroads for trade between the mountains and the sea and with the neighbouring Region of Veneto since the early Middle Ages, Sacile is the westernmost town of this territory. It is a city of water, intimately embraced by its Livenza River, whose gentle waters shape and embellish the landscapes of this centre. Called “Giardino della Serenissima” (Garden of the Republic) by the Venetian aristocracy, it still bears witness to this bond through its architecture, in particular the splendid Palazzo Ragazzoni, with its precious cycle of frescoes, and the Palazzi-Fondaco in Piazza del Popolo. Sacile is also the “city of music”; thanks to its highly acclaimed festivals and for being home to some of the best pianos in the world: the Fazioli. Sacile is a lively city, at one with the river and its market character, with many recreational venues and a vibrant programme of special events and shows. Sacile is a city to be discovered on foot, by bicycle, or by canoe. Guided tour services

SACILE, GIARDINO DELLA SERENISSIMA (GARTEN DER SERENISSIMA)

Sacile war bereits im frühen Mittelalter das Tor zu Friaul, ein Knotenpunkt des Handels zwischen den Bergen und dem Meer sowie zwischen Friaul und Venetien und ist die westlichste Gemeinde von Friaul-Julisch Venetien. Es ist eine Stadt des Wassers, die eng mit dem Fluss Livenza verbunden ist, der mit seinem ruhigen Flusslauf das Stadtbild gestaltet und verschönert. Von den venezianischen Adligen Giardino della Serenissima genannt, zeugt sie noch heute mit ihrer Architektur von dieser Verbundenheit, insbesondere mit dem prächtigen Ragazzoni-Palast mit seinem wertvollen Freskenzyklus und den Warenlager-Palästen auf der Piazza del Popolo. Sacile ist auch eine „Stadt der Musik“, denn hier finden renommierte Festivals statt und hier werden einige der besten Klaviere der Welt hergestellt: die Fazioli. Sacile ist eine lebendige Stadt, in Osmose mit ihrem Fluss- und Marktcharakter, mit ihren zahlreichen Freizeiteinrichtungen und mit einem lebhaften Programm von Großveranstaltungen und Shows. Sacile ist eine Stadt, die man zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem Kanu entdecken sollte. Geführte Besichtigungen

CREDITS: D. Brescancin, F. Camol, M. Crivellari (POR FESR 2007-2013), P. Scirea, F.Terrazzani, M. Vitolo, IAT Sacile



PromoTurismoFVG
Strategies, Development, Operations for Tourism
via Aquileia, 46
34077 Ronchi dei Legionari (GO)
info@promoturismo.fvg.it
www.turismofvg.it

IO SONO FRIULI VENEZIA GIULIA

www.turismofvg.it

1 Fiume Livenza

Fiume peculiare di Sacile, il Livenza (la Livenza, al femminile nella parlata locale) nasce ai piedi delle ultime propaggini prealpine del monte Cavallo ed è alimentato da tre sorgenti perenni. È copioso di acqua, pescoso e ricco di vegetazione: un prezioso patrimonio ambientale e naturalistico. Fonte di ispirazione per poeti e letterati, la Livenza regala scorci affascinanti dai suoi numerosi ponti. **The Livenza River.** *The Livenza River (in the local dialect the word “Livenza” is a feminine term), the defining river of Sacile, has its source at the foot of the last pre-Alpine foothills of Mount Cavallo and is fed by three perennial springs. The river is rich in water, teeming with fish and lush with vegetation: a precious natural and ecological heritage. A source of inspiration for poets and writers, the Livenza River features charming views from the many bridges that cross it.*

Livenza Fluss. *Der Livenza (die Livenza, weiblich im lokalen Dialekt), ein für Sacile besonderer Fluss, entspringt am Fuße der letzten voralpinen Ausläufer des Monte Cavallo und wird von drei mehrjährigen Quellen gespeist. Er ist wasser-, fisch- und vegetationsreich: ein wertvolles Umwelt- und Naturerbe. Der Livenza ist eine Quelle der Inspiration für Dichter und Schriftsteller und bietet von seinen zahlreichen Brücken aus faszinierende Ausblicke.*

2 Palazzo Ragazzoni

Elegante palazzo cinquecentesco, antica residenza dell’illustre famiglia Ragazzoni, armatori e mercanti veneziani, conserva all’interno splendidi affreschi eseguiti dal pittore manierista F. Montemezzano, tra i quali un suggestivo ciclo pittorico raffigurante le glorie dei fratelli Ragazzoni con i sovrani del tempo. Le statue in stucco del cortile d’onore sono della scuola di A. Vittoria (XVI sec.).

The Palazzo Ragazzoni. *This elegant 16th-century building, once the residence of the prominent Ragazzoni family, Venetian shipowners and merchants, contains beautiful frescoes by the Mannerist painter F. Montemezzano, including an impressive cycle depicting the glories of the Ragazzoni brothers and the ruling monarchs of the time. The stucco statues in the main courtyard are from the school of A. Vittoria (16th century).*

Palazzo Ragazzoni. *Ein eleganter Palast aus dem 16. Jh., ehemaliger Wohnsitz der berühmten venezianischen Reeder- und Kaufmannsfamilie Ragazzoni. In seinem Inneren befinden sich prächtige Fresken des manieristischen Malers F. Montemezzano, darunter ein eindrucksvoller Bilderzyklus, der den Ruhm der Brüder Ragazzoni mit den damaligen Herrschern darstellt. Die Statuen aus Stuck im Ehrenhof stammen aus der Schule von A. Vittoria (16. Jahrhundert).*

3 Palazzo Comunale

Edificio del XV secolo eretto su una precedente loggia del Trecento, è da sempre sede della vita amministrativa di Sacile. Sulla facciata trovano spazio gli stemmi della città, il Bollettino della Vittoria (1918) ed il ricordo dei caduti nelle guerre risorgimentali. All’angolo, una colonna porta incisa la riconferma della concessione del mercato generale franco settimanale emessa dal Senato Veneto (1728). **The Palazzo Comunale.** *A 15th-century building that was built on an earlier 14th-century loggia, it has always been the seat of the administrative activities of Sacile. The façade bears the coat of arms of the city, the Victory Bulletin (1918) and the Memorial to the Fallen of the Wars of the Unification of Italy (the Risorgimento). On the corner, there is a column engraved with the re-confirmation of the concession of the general free weekly market granted by the Senate of the Republic of Venice (1728).*

Palazzo Comunale. *Das Gebäude aus dem 15. Jahrhundert, das auf einer früheren Loggia aus dem 14. Jahrhundert errichtet wurde, ist seit jeher der Sitz der Verwaltung von Sacile. An der Fassade befinden sich die Wappen der Stadt, das Siegesbulletin (1918) und die Erinnerung an die Gefallenen der Risorgimento-Kriege. In der Ecke befindet sich eine Säule mit der Bestätigung der vom Senat von Venetien erteilten Konzession für den allgemeinen freien Wochenmarkt (1728).*

4 Duomo S. Nicola V.

Edificato a fine ‘400 sulla preesistente chiesa, ha facciata rinascimentale ed interno a tre navate con arcate gotiche. L’abside poligonale è decorata con affreschi di Pino Casarini, autore anche del portale bronzeo. Tra le pale d’altare, notevole quella di San Nicola (Francesco Da Bassano). Il campanile, sec. XVI, è alto cinquantadue metri; sul pinnacolo ottagonale si libra un angelo anemoscopo bronzeo.

The Duomo of S. Nicola V. *Built at the end of the 15th century on the pre-existing church, it has a Renaissance façade and a three-nave interior with Gothic arches. The polygonal apse is decorated with frescoes by Pino Casarini, who also designed the bronze portal. Among the altarpieces, the one of Saint Nicholas (by Francesco Da Bassano) is particularly noteworthy. The bell tower, dating back to the 16th century, is fifty-two metres high; a bronze anemoscope angel is suspended from the octagonal spire.*

S. Nicola V. Dom. *Er wurde Ende des 15. Jh. auf der bereits bestehenden Kirche errichtet und besitzt eine Renaissancefassade und einen dreischiffigen Innenraum mit gotischen Bögen. Die polygonale Apsis ist mit Fresken von Pino Casarini geschmückt, der auch das Bronzeportal entworfen hat. Unter den Altarbildern ist das des Heiligen Nikolaus (Francesco Da Bassano) hervorzuheben. Der Glockenturm aus dem 16. Jahrhundert ist zweiundfünfzig Meter hoch; Auf der achteckigen Spitze schwebt ein Anemoskop-Engel aus Bronze.*

5 Piazza del Popolo

Cuore della città, era in origine un emporio fluviale. E’ delimitata da una serie di palazzi-fondaco del XVII sec. di gusto veneziano, caratterizzati dal doppio accesso, dalla piazza e dal fiume, come Palazzo Pianca con affreschi sottoportico e Palazzo Fabio-De Zanchis con affresco sottogronda.

Piazza del Popolo. *The heart of the city, it was originally a riverside emporium. It is surrounded by a series of 17th-century Venetian-style “Fondaco” buildings with two entrances, one from the square and the other from the river. Some examples are the Palazzo Pianca, which features frescoes under its portico, and the Palazzo Fabio-De Zanchis which instead was adorned with frescoes under its eaves.*

Piazza del Popolo. *Das Herzstück der Stadt war ursprünglich ein Flusshandelszentrum. Er grenzt an eine Reihe von Warenlager-Palästen aus dem 17. Jahrhundert im venezianischen Stil, gekennzeichnet durch einen doppelten Zugang vom Platz und vom Fluss aus, wie der Palazzo Pianca mit Fresken unter dem Portikus und der Palazzo Fabio-De Zanchis mit Fresken unter der Traufe.*

6 Chiesa Santa Maria della Pietà

Costruita nel 1611 in seguito ad un evento miracoloso, la chiesetta ha un suggestivo atrio d’ingresso a doppio loggiato che si alza direttamente dal Livenza. L’interno a pianta esagonale custodisce un Vesperbild (Pietà) del XV secolo di scuola germanica.

The Church of Santa Maria della Pietà. *Built in 1611 after a miraculous event, the church has a striking double-loggia atrium at the entrance that rises directly from the Livenza River. The hexagonal interior is home to a 15th-century Vesperbild (Pietà) of the Germanic school.*

Santa Maria della Pietà Kirche. *Die 1611 nach einem wundersamen Ereignis errichtete Kirche besticht durch ihr Eingangsatrium mit Doppelloggia, das sich direkt aus dem Fluss Livenza erhebt. Der sechseckige Innenraum beherbergt ein Vesperbild (Pietà) aus dem 15. Jahrhundert der germanischen Schule.*

7 Palazzo Ovio Gobbi-Biblioteca di Studi Biblici

Antica residenza nobiliare costruita nei primi decenni del Seicento, è una tipica abitazione-fondaco. Oggi è sede parrocchiale ed ospita l’Archivio Storico Parrocchiale e la Biblioteca di Studi Biblici con oltre 13.500 testi a carattere biblico, in più lingue.

Palazzo Ovio Gobbi - The Library of Biblical studies. *A former aristocratic residence built in the first decades of the 17th century, it is a typical “Fondaco” residence of the Venetian period. Today it is the seat of the Parish and houses the Historical Archives of the Parish and the Library of Biblical Studies with over 13,500 texts on the Bible, in many different languages.*

Ovio Gobbi Palast-Bibliothek für biblische Studien. *Der ehemalige Adelssitz, der in den ersten Jahrzehnten des 17. Jahrhunderts erbaut wurde, ist ein typisches Warenlager und zugleich Wohnhaus der Händler. Heute ist er Sitz der Gemeinde und beherbergt das Historische Archiv der Gemeinde und die Bibliothek für Bibelstudien mit über 13.500 Bibeltexten in mehreren Sprachen.*

8 Palazzo Carli-Galleria d’Arte Moderna P.Casarini

Maestoso palazzo edificato nel 1599 in stile veneziano con influenze trevigiane e cenedesi, il palazzo ospita la “Galleria d’Arte Moderna Pino Casarini”, esposizione permanente delle opere dell’artista veronese, uno dei più grandi freschisti del ‘900 italiano.

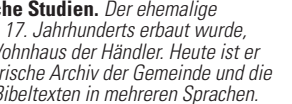
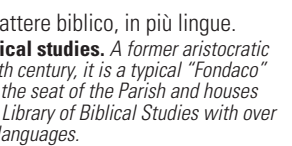
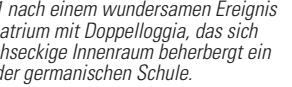
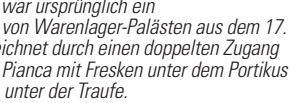
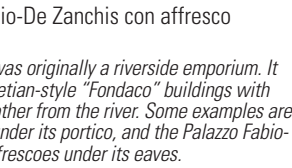
The Palazzo Carli - The Pino Casarini gallery of modern art. *A majestic building constructed in 1599 in the Venetian style with influences from Treviso and the ancient town of Ceneda. The palace houses the “Pino Casarini Gallery of Modern Art”, a permanent exhibition of the works by the artist from Verona, one of the greatest Italian fresco painters of the 20th century.*

Palazzo Carli - Galerie P. Casarini für moderne Kunst. *Der majestätische Palast, der 1599 im venezianischen Stil mit Einflüssen aus Treviso und Cenedes erbaut wurde, beherbergt die „Galerie für moderne Kunst Pino Casarini“, eine ständige Ausstellung der Werke des Veroneser Künstlers, eines der größten italienischen Freskenmaler des 20. Jahrhunderts.*

9 Chiesa S. Gregorio

Eretta nel 1514 su una preesistente chiesetta del ‘300, serviva come luogo di culto per l’adiacente Ospitale. In stile rinascimentale a navata unica, all’interno conserva interessanti affreschi: una raffaellasca, lo stemma della città e un San Giacomo dentro un’edicola rinascimentale.

The church of S. Gregorio. *Built in 1514 on a pre-existing 14th-century church, it served as a place of worship for the adjacent Ospitale. In Renaissance style with a single nave, the interior preserves*



interesting frescoes: a Raphaelesque, the city coat of arms and a representation of Saint James inside a Renaissance shrine.

S. Gregorio Kirche. *Sie wurde 1514 auf einer bereits bestehenden Kirche aus dem 14. Jahrhundert errichtet und diente als Gotteshaus für das angrenzende Krankenhaus. Im Inneren der einschiffigen Kirche im Renaissancestil sind interessante Fresken erhalten: ein Raffael, das Stadtwappen und der Heilige Jakobus in einer Renaissance-Ädikula.*

10 Ospitale San Gregorio

Edificio del XIV secolo sorto sul precedente del 1199, è stato ospitale con la Confraternita dei Battuti e Ospedale per gli ammalati “poveri di Cristo” con la gestione della Comunità dal 1366. All’esterno, un interessante sottoportico in legno con travi a vista e decorato.

The Ospitale San Gregorio. *Built in the 14th century on the site of a previous building dating from 1199, it has been a hospice for the Brotherhood of the Battuti since 1366 and a hospital for the sick “Poor of Christ” under the direction of the Community. Outside there is an interesting wooden porch with exposed beams and decorations.*

Krankenhaus San Gregorio. *Das Gebäude aus dem 14. Jahrhundert, das auf dem Vorgängerbau von 1199 errichtet wurde, ist seit 1366 ein Krankenhaus der Bruderschaft der Battuti und ein Krankenhaus für die Kranken „Armen Christi“ unter der Leitung der Gemeinschaft. Im Außenbereich befindet sich ein interessanter Holzvorbau mit sichtbaren Balken und Verzierungen.*

11 Palazzo Ettoreo

Palazzo del XVI secolo, conserva nel sottoportico una “Madonna con Bambino” dei primi ‘700. Nell’Ottocento fu adibito a locanda e ospitò tra gli altri, Silvio Pellico durante il suo trasferimento allo Spielberg.

The Palazzo Ettoreo. *It was built in the 16th century and its portico houses a “Madonna and Child” from the early 18th century. The building was used as an inn In the 19th century and it hosted, among others, Silvio Pellico during his transfer to Spielberg.*

Palazzo Ettoreo. *Der Palast aus dem 16. Jahrhundert beherbergt im Portikus eine „Madonna mit Kind“ aus dem frühen 18. Jahrhundert. Im 19. Jahrhundert wurde er als Gasthaus genutzt und beherbergte u. a. Silvio Pellico während seines Umzugs nach Spielberg.*

12 Torrione di Pra’Castelvecchio / Planetario

Con le adiacenti mura, è parte del sistema difensivo della città sorto intorno al vecchio castello patriarcale nel XV secolo. Il Planetario ospita eventi di didattica, proiezioni e incontri aperti ai cittadini. Le attività sono gestite dall’Associazione sacilese di Astronomia.

The Torrione di Pra’ Castelvecchio / Planetarium. *Together with the adjacent walls, it forms part of the defensive system of the city, built around the ancient patriarchal castle in the 15th century. The Planetarium hosts educational events, screenings and meetings open to the public. The activities are managed by the Sacile Astronomers’ Association.*

Turn von Pra’ Castelvecchio/ Planetarium. *Zusammen mit den angrenzenden Mauern gehört er zum Verteidigungssystem der Stadt, das um die alte Patriarchenburg aus dem 15. Jahrhundert. Das Planetarium veranstaltet Bildungsangebote, Vorführungen und öffentliche Veranstaltungen für Bürgerinnen und Bürger. Die Aktivitäten werden von der Astronomenvereinigung von Sacile organisiert.*

13 Torrione di San Rocco

Eretto tra il 1470 ed il 1485 era collegato agli altri torrioni da cunicoli sotterranei. Il Leone alato di San Marco in pietra bianca, testimonia la presenza della Repubblica della Serenissima con l’allora doge Giovanni Mocenigo.

The Torrione di San Rocco. *Built between 1470 and 1485, it was connected to the other towers by underground passages. The winged Lion of Saint Mark in white stone bears witness to the presence of the Republic of Venice under the Doge of that time, Giovanni Mocenigo.*

Turn von San Rocco. *Er wurde zwischen 1470 und 1485 erbaut und war durch unterirdische Gänge mit den anderen Türmen verbunden. Der geflügelte Löwe von San Marco aus weißem Stein zeugt von der Anwesenheit der Serenissima Republik mit dem damaligen Dogen Giovanni Mocenigo.*

14 Torrione del Duomo

Opera muraria difensiva, risale al XII secolo quando furono erette le fortificazioni a difesa di Sacile dalle invasioni ungare.

The Torrione del Duomo. *It is a defensive wall that dates back to the 12th century when it was built to protect Sacile from the invasions of the Hungarians.*

Dom-Turm. *Eine Verteidigungsmauer, die auf das 12. Jahrhundert zurückgeht, als die Befestigungsanlagen zur Verteidigung von Sacile gegen die ungarischen Invasionen errichtet wurden.*

15 Tempio di San Liberale

Edificio moderno a pianta circolare, costruito nel 1930 su progetto dell’Ing. Riccardo Bertoja. All’interno, sono conservate le spoglie di San Liberale martire, co-patrono della città.

The temple of San Liberale. *A modern building with a circular floor plan, it was built in 1930 to a design by the engineer Riccardo Bertoja. Inside, the remains of the martyr San Liberale, the co-patron saint of the city, are preserved.*

Tempel von San Liberale. *Ein modernes Gebäude mit rundem Grundriss, das 1930 nach einem Entwurf von Ing. Riccardo Bertoja errichtet wurde. Im Inneren befinden sich die sterblichen Überreste des Märtyrers San Liberale, des Co-Patrons der Stadt.*

16 Via Gasparotto, Portici di-Versi

Nella palazzina d’angolo, di fronte al Duomo, visse Pier Paolo Pasolini dal 1929 al 1932. Qui scrisse i suoi primi versi, oggi riportati su targhe poste sulle colonne dei portici di via Gasparotto.

Via Gasparotto, Portici Di-Versi. *Pier Paolo Pasolini lived in the corner building facing the Cathedral from 1929 to 1932. It was here that he wrote his first verses, which are now inscribed on plaques on the columns of the portico in Via Gasparotto.*

Via Gasparotto, Portici Di-Versi. *In dem Eckhaus gegenüber dem Dom lebte Pier Paolo Pasolini von 1929 bis 1932. Hier schrieb er seine ersten Verse, die heute auf Tafeln an den Säulen der Via Gasparotto eingraviert sind.*

17 Piazza Manin

Luogo dove sorgeva fino al 1939, la trecentesca Torre dei Mori, porta orientale della città. Sotto la pavimentazione si trova un rifugio antiaereo della seconda guerra mondiale.

Piazza Manin. *The 14th-century Torre dei Mori, the eastern gate of the city, stood here until 1939. Under the pavement, there is an air-raid shelter built during the Second World War.*

Piazza Manin. *Ort, an dem bis 1939 der Torre dei Mori aus dem 14. Jahrhundert stand, das Östtor der Stadt. Unter dem Pflaster befindet sich ein Luftschutzbunker aus dem Zweiten Weltkrieg.*

18 Monumento ai Caduti

Monumento in memoria dei sacilesi e dei soldati inglesi caduti durante la prima guerra mondiale: progetto di Giuseppe Berti (Venezia), statua in bronzo dello scultore Urbano Nono.

The war memorial. *A monument commemorating the people of Sacile and the British soldiers who fell during the First World War: designed by Giuseppe Berti (Venice), it features a bronze statue by the sculptor Urbano Nono.*

Kriegsdenkmal. *Denkmal zum Gedenken an die Einwohner von Sacile und die britischen Soldaten, die im Ersten Weltkrieg gefallen sind: Projekt von Giuseppe Berti (Venedig), Bronzestatue des Bildhauers Urbano Nono.*

19 Oratorio S. Giuseppe

Piccola chiesetta di pertinenza del cinquecentesco Palazzo Bellavitis, conserva all’interno una Deposizione del Cristo, pezzo unico in ciliegio, dono alla famiglia di Papa Pio X.

The Oratorio S. Giuseppe. *A small church belonging to the 16th-century Palazzo Bellavitis. Inside, it preserves a Deposition of Christ, a unique work of art made from cherry wood, a gift to the family of Pope Pius X.*

Oratorium S. Giuseppe. *Die kleine Kirche, die zum Palazzo Bellavitis aus dem 16. Jahrhundert gehört, beherbergt eine Kreuzabnahme Christi, ein einzigartiges Stück aus Kirschholz, ein Geschenk an die Familie von Papst Pius X.*

20 Politeama Zancanaro

Edificio dall’aspetto neoclassico frutto della ricostruzione post bellica realizzata su disegno dell’ing. Camillotti. Oggi è Monumento Nazionale, per il suo alto valore storico e culturale.

The Politeama Zancanaro. *A neoclassical building, the result of a post-war reconstruction designed by the engineer Camillotti. Today it is a National Monument, because of its great historical and cultural value.*

Zancanaro Schauspielhaus. *Ein Gebäude mit neoklassischem Aussehen, das nach dem Krieg nach einem Entwurf von Ing. Camillotti wieder aufgebaut wurde. Heute ist es aufgrund seines hohen historischen und kulturellen Wertes ein Nationaldenkmal.*

